

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 50 (1977)

**Heft:** 10: Rund um den Bielersee = Autour du lac de Bienne = Lungo le sponde del Lago di Bienne = Around the shores of the lake of Bienne

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Arbeits-  
vorbereiter  
(Metall)Arbeits-  
und Betriebs-  
psychologie  
(Grundkurs)Ausbilder  
Schulungsleiter  
InstrukteurBAU-  
Techniker, Führer,  
★ Poller, Zeichner,  
★ MeisterBetriebs-  
fachmann  
(Arbeitsvorbereitung,  
Zeitstudien,  
Termindisp.)Betriebs-  
technikerBetriebs-  
wirt-  
schafterBuch-  
haltungschef  
(Eidg. dipl. Buchhalter)Chef-  
monteur  
HEIZUNG / LÜFTUNG SANITÄRDirektions-  
Sekretär(in)Einkaufs-  
chefElektro-  
Chef-  
monteurElektronik-  
und Automations-  
technikerElektro-  
Techniker

Englisch

# Möchten Sie eines dieser lohnenden Berufsziele erreichen und Erfolg haben?

Ihr  
Berufs-  
Ziel  
einfach auf der  
Rückseite dieser  
Karte eintragen!

Eine bessere Ausbildung bietet eine der besten Garantien für Ihre gesicherte Zukunft und für Ihr Vorwärtskommen. Auf Berufsleute, die dank einer fundierten Ausbildung selber mitdenken, mitorganisieren und planen können und damit beweglich sind, ist jeder Betrieb in erster Linie angewiesen. Lassen Sie sich deshalb jetzt gratis und unverbindlich orientieren, welche Chancen Sie haben. Wählen Sie hier Ihr neues Berufsziel! Tragen Sie Ihr Ziel auf der Rückseite dieser Karte im Gutschein ein. Kostenlos und ohne jede Verpflichtung erhalten Sie dann unser 130seitiges Informationsbuch „Der Weg in Ihre bessere Zukunft“ mit einer genauen Beschreibung von über 100 Weiterbildungsmöglichkeiten im kombinierten Fern- und Direktunterricht. Zudem sagen wir Ihnen, wie Sie Ihr Ziel durch ein abwechslungsreiches Freizeit-Studium kurzfristig erreichen können.

*Gratis für alle  
Vorwärtsstrebenden:  
Das Informations-Buch  
„Der Weg in Ihre  
bessere Zukunft“*

**Alle Informationen sind kostenlos  
und verpflichten Sie zu nichts!**

Englische  
Handels-  
korrespondenzExport- u.  
Import-  
LeiterFilialleiter  
Supermarkt-  
leiter

Französisch

Französische  
Handels-  
korrespondenzGeschäfts-  
führerHeizungs-  
und Sanitär-  
technikerHotel-  
und Restaurations-  
gewerbe  
(Grundkurs)Innen-  
Architektur

Italienisch

Kalkulator  
(Metallindustrie)Kaufm. Ausbildung  
mit Handelsdiplom  
oder eidg. Fähigkeits-  
zeugnis (Buchhaltung, Stanz,  
Kaufm. Rechnung, Kaufm. Rechts, Maschinenrechnen)Konstrukteur  
(Maschinenbau)Lager- und Speditions-  
chefManagement  
(Kaderkurs)Marketing- und  
Verkaufsleiter  
(eidg. dipl. \*  
Verkaufsleiter)Maschinenbau-  
technikerMathematik  
und Physik  
(Grundlehrgang)Meister-  
prüfung\*  
Metallberufe  
Sanitär-Installateur  
MaurerMODE-  
zeichnenPersonal-  
chefRadio- u.  
Fernseh-  
Techniker

Sekretärin



Spanisch

Steno-  
dactyloTechnikum  
(Aufnahmeprüfung)\*Technischer  
Betriebs-  
leiterTechnischer  
KaufmannTechn.  
Zeichner(in)  
Sanitär/Heizung  
Elektro/MaschinenbauUmschulung  
aufs  
BüroVerkaufsförderer  
(Sales Promoter)Vertreter(in)  
(eidg. dipl.  
Handelsreisender  
\* u. Agent)Vor-  
arbeiter\* eidg. dipl.  
Werbe-  
assistent

Werbegrafik

Werbung  
(Grundkurs)Werbetexter u.  
KorrespondentWerkstatt-  
chefWerk-  
meister  
(Metallindustrie)Zeichnen  
und  
Malen

**bitte wenden!**

**Geschäftsantwortkarte**

Porto vom Empfänger bezahlt

**Carte commerciale-réponse**

Port payé par le destinataire

**Cartolina commerciale-risposta**

Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren

Ne pas affranchir

Non affrancare

## Gutschein

Ich wünsche kostenlos und unverbindlich Ihr Gratis-Buch «Der Weg in Ihre bessere Zukunft» sowie alle weiteren persönlichen Zusatzinformationen über das Berufs- oder Ausbildungs-Ziel:

Name:

Vorname:

Alter:

Strasse:

PLZ/Ort:

1774

**Institut  
MÖSSINGER AG  
Räffelstrasse 11  
8045 Zürich**

**Heute  
noch ausfüllen  
und einsenden!**

**Dieses  
130seitige  
Informations-  
Buch  
sofort  
verlangen!**

**Gratis-Informations-  
Buch  
heute noch  
verlangen!**



Dr. Walter Haase

# Test

Als langjährigem Fachmann in der Erwachsenenbildung liegt mir sehr viel daran, festzustellen, ob Sie den notwendigen Wunsch und Willen mitbringen, und damit eine gute Voraussetzung, um Ihren Wunschberuf anzustreben. Es würde mich daher sehr freuen, wenn Sie sich hier selber kurz testen wollten.

ja      nein







Möchten Sie Aufstiegschancen haben?

Möchten Sie im Beruf und Leben vorwärtskommen und wissen, wie man das erreicht?

Möchten Sie einen Beruf ausüben, der Ihnen Freude bereitet?

Möchten Sie einen Beruf ausüben, der Ihnen mehr einbringt und Sicherheit bietet?

Möchten Sie zu mehr Ansehen und Erfolg im Beruf und Leben gelangen und sich dafür einsetzen?

Möchten Sie eine interessantere und verantwortungsvollere Tätigkeit?

Wenn Sie mindestens 5 mal mit ja geantwortet haben, dann eröffnen sich für Sie viele interessante Zukunfts-Möglichkeiten. Und Sie sollten umgehend unser Gratis-Buch verlangen, damit Sie sehen, welche Chancen Sie persönlich haben.